

القائمة الخاصة لكل دولة مذكورة _ الأجهزة المختصة بالجلوكوز

اسم الدولة: الشرق الاوسط (مملكة البحرين، الجمهورية العراقية، دولة الكويت، الجمهورية اللبنانية، سلطنة عمان، دولة قطر، المملكة العربية السعودية، دولة الامارات العربية المتحدة، المملكة الأردنية الهاشمية)

Country Name: Middle East (Bahrain, Iraq, Kuwait, Lebanon, Oman, Qatar, Saudi Arabia (KSA), United Arab Emirates (UAE), Hashemite Kingdom of Jordan)

معلومات مهمة

هذه القائمة ليست شاملة، لقد اجري اخر تعديل لها في شهر نوفمبر- تشرين الثاني 2021 الموافق شهر ربيع الثاني من العام 1443 هجرية. إن عدم وجود جهاز او شرائط تحليل السكر لا يؤدي التوافق او عدم التوافق مع استخدام الاكسترا نيل. وبالمثل، تقنيات قياس نسبة السكر الأخرى التي لم يتم سردها أدناه (مثل أنظمة مراقبة الجلوكوز المستمرة) قد تكون او لا تكون متوافقة مع الاكسترا نيل.

للحصول على معلومات حديثة عن الأجهزة المختصة بقياس سكر الدم الرجاء راجع الشركة المصنعة.

ان لم تتمكن الشركة المصنعة للأجهزة المختصة بقياس سكر الدم من توفير معلومات بشأن توافق الجهاز مع ايكوديكسترين والمالتوز فإن شركة باكستر لا تتصح باستخدام هذا المنتج مع الاكسترا نيل.

تحفظ شركة باكستر بالحق في تغيير هذه القائمة دون اشعار مسبق ولا تدعي أنها تشمل جميع المنتجات التي لا تتوافق مع استخدام الاكسترا نيل (ايكوديكسترين)

ان الشركات المصنعة و المدرجة في هذه القائمة اكدت لشركة باكستر اعتماد اجهزتها و بأنها قامت باختبار الكواشف مع المالتوز و ايكوديكسترين (كما ورد في الايزو رقم 15197) ضمن الحدود الموصى بها من قبل شركة باكستر:

278 ملغ / ديسيلتر (مالتوز) و 1094 ملغ / ديسيلتر (يكوديكسترين). أكدت الشركات المصنعة بأن اجهزة القياس "المشار اليها باللون الاخضر" أدناه، لم تظهر أي تداخل مع قراءات السكر في الدم في ظل هذه الظروف. يرجى ملاحظة ان قائمة التوافق المدرجة بالاسفل فقط تخص اسم ماركة الجهاز والتي تستخدم الشرائط التي تحمل نفس اسم الماركة. إذ تم استخدام الجهاز مع شرائط من ماركة مختلفة، عليك المبادرة بالاتصال على الشركة المصنعة للشرائط للحصول على المزيد من المعلومات.

ان هذه القائمة جمعت من خلال البحث عبر: الشبكة العنكبوتية والنشرات والدراسات الذاتية لشركة باكستر والمعلومات المستقاة من الجهات الحكومية والنشرات المرفقة مع أجهزة تحليل السكر وتحذيرات السلامة والمعلومات المقدمة من الشركات المصنعة. وعلى الرغم من الجهود التي بذلت لتوفير معلومات دقيقة وحديثة، شركة باكستر لاتصنع أجهزة وكواشف تحليل السكر ولا تضمن دقة هذه المعلومات لا من حيث بدايتها ولا إستمراريتها. فضلا اتصل بالشركة أو الشركات المصنعة لأجهزة وشرائط تحليل سكر الدم للحصول على كل ما هو مستجد ومحدث من معلومات لتوافقها قبل البدء باستخدام محلول الغسيل البريتوني (التنقية أصفافية) اكسترا نيل (ايكوديكسترين)

1- اكسترا نيل (ايكوديكسترين) محلول الغسيل البريتوني (التنقية أصفافية) يحتوي على ايكوديكسترين. المالتوز الناتج عن تكسير الإيكوديكسترين، قد يتداخل مع أجهزة وشرائط تحليل مستوى سكر الدم، هذا التداخل سوف ينتج قراءة خاطئة تشير الى ارتفاع مستوى سكر الدم عند استخدام هذه الأجهزة او الشرائط

2- قد يخفي هذا التداخل النقص الحقيقي لمستوى السكر في الدم أو يؤدي إلى تشخيص خاطئ يشير لفرط مستوى السكر في الدم. ولذلك فإن قراءة مستوى الجلوكوز (السكر) في الدم ضمن النطاق الطبيعي أو أعلى منه في مريض يعالج بمحلول الاكسترا نيل (ايكوديكسترين) كمحلول غسيل بريوني (تنقية صفاقية)، لمستخدمي تلك الأجهزة و الشرائط قد تخفي المستوى المنخفض لسكر الدم، وهذا قد يسبب عدم اتخاذ الإجراءات المناسبة من قبل المريض أو أعضاء الفريق الطبي لجعل مستوى سكر الدم ضمن الحدود الطبيعية المطلوبة، أو تؤدي القراءة الخاطئة المشيرة لارتفاع مستوى السكر في الدم الى إعطاء أو تعاطي المريض لجرعات عالية من الأنسولين أكثر مما هو مطلوب. وفي كلتا الحالتين قد يتعرض المريض الى احداث تهدد سلامة حياته وقد تشمل التالي. فقدان الوعي أو الغيبوبة أو اضرار للجهاز العصبي أو الوفاة.

3- يجب على وحدة الغسيل البريتوني (التنقية الصفاقية) أو المريض الاتصال بالشركة أو الشركات المصنعة لأجهزة مراقبة وشرائط تحليل سكر الدم لتحديد ما اذا كانت تلك الأجهزة و الشرائط المستخدمة عرضة للتداخل بسبب استخدام الايكوديكسترين او المالتوز. أيضا، يجب مراجعة معلومات المنتج الخاصة بأجهزة وشرائط اختبار سكر الدم.

4- القائمة المرفقة قد تستخدم كمرجع فقط، وهي لا تتضمن أي توصية باستخدام لأجهزة او شرائط اختبار مستوى السكر في الدم.

5- تحديد التوافق معروض في الجدول المرفق في الصفحات التالية. يجب استخدام الأجهزة و الشرائط التي تقيس الجلوكوز فقط لدى المرضى المعالجين بالاكسترا نيل (ايكوديكسترين) محلول الغسيل البريتوني (التنقية الصفاقية). اتصل بالشركة المصنعة لتتأكد من أن الشرائط وأجهزة اختبار مستوى السكر في الدم خاصة بالجلوكوز. القائمة تتضمن معلومات الاتصال بالشركات المصنعة الكبرى والأكثر انتشارا.

اجهزة قياس السكر

تم التحديث نوفمبر- تشرين الثاني 2021

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترانيل أيكوديكسترين (محلول الغسيل البريتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الاختبار *	الشركة المصنعة
FreeStyle Freedom	نعم	GDH-FAD	Abbott Diabetes Care ابوت للعناية بالسكري www.abbottdiabetescare.com هاتف: السعودية: +800 124 1238 البحرين: +973 17241766 الكويت: + 965 483 1000 عمان: + 968 24494766 لبنان: +961 1 387 815/6/7 +961-1-396-086/87 قطر: +974 44626344 الإمارات العربية المتحدة: +971 44343909 المملكة الأردنية الهاشمية: +962 64296013 العراق: لا يوجد
FreeStyle Freedom Lite	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Lite	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Libre ¹	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre Pro ¹	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre 2 ¹	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Libre 3 ¹	لا ينصح بالاستخدام	GO	
FreeStyle Optium Neo	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Optium Neo H	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Papillon Vision	نعم	GDH-FAD	
FreeStyle Precision Neo	نعم	GDH-NAD	
FreeStyle Precision Pro	نعم	GDH-NAD	
Optium Xido Neo	نعم	GDH-NAD	
Precision Xceed Pro	نعم	GDH-NAD	
Assure Platinum	نعم	GO	
GLUCOCARD 01	نعم	GO	
GLUCOCARD 01-mini	نعم	GO	
GLUCOCARD 01-mini plus	نعم	GO	
GLUCOCARD MX	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD S	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD SM	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Vital	نعم	GO	
GLUCOCARD X-meter ²	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD X-mini ²	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD X-mini plus ²	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Σ	نعم	GO	
GLUCOCARD Σ-mini	نعم	GO	
ReliOn Confirm	نعم	GO	
ReliOn micro	نعم	GO	
ReliOn Prime	نعم	GO	
GLUCOCARD S onyx	نعم	GDH-FAD	
PocketChem BG	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD W	نعم	GO	
GLUCOCARD PlusCare	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD Prime	نعم	GDH-FAD	
GLUCOCARD G+	نعم	GO	
GLUCOCARD G+ Link	نعم	GO	

اجهزة قياس السكر

تم التحديث نوفمبر- تشرين الثاني 2021

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترا نيل أيكوديكسترين (محلول الغسيل البريتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الإختبار *	الشركة المصنعة
Breeze 2	نعم	GO	Ascensia Diabetes Care (formerly Bayer Healthcare) www.ascensia.com هاتف: الإمارات العربية المتحدة: +971 4 810 5555 البحرين: + 9731 724 6653 السعودية: + 966 12 661 3091 قطر: +974 436 5624 الكويت: +965 2232 3856/57 عمان: لا يوجد لبنان: +9611 581 811 المملكة الأردنية الهاشمية: +9626 516 8700 العراق: لا يوجد
Contour	نعم	GDH-FAD	
Contour Link	نعم	GDH-FAD	
Contour Next	نعم	GDH-FAD	
Contour Next EZ	نعم	GDH-FAD	
Contour Next Link	نعم	GDH-FAD	
Contour Next Link 2.4	نعم	GDH-FAD	
Contour Next USB	نعم	GDH-FAD	
Contour Next One	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus Link 2.4	نعم	GDH-FAD	
Contour Plus One	نعم	GDH-FAD	
Contour TS	نعم	GDH-FAD	
Contour USB	نعم	GDH-FAD	
Contour XT	نعم	GDH-FAD	
Contour Next (Connected)	نعم	GDH-FAD	
Contour Care	نعم	GDH-FAD	
OneTouch Select	نعم	GO	Lifescan, Inc. لايف سكان www.lifescan.com www.lifescanmea.com www.onetouch.com هاتف: الشرق الأوسط: +971 4 4297200 البحرين: +973 17 731415 السعودية: +966 26441111 الكويت: +965 222 76888 تحويله 220 عمان: +968 24814501 لبنان: +961 1 512083 قطر: +974 44027400 الإمارات العربية المتحدة: +971 44297300 المملكة الأردنية الهاشمية: +962 65885192/3 تحويله 201 العراق: لا يوجد
OneTouch Select Mini	نعم	GO	
OneTouch SelectPlus	نعم	GO	
OneTouch SelectPlus Flex	نعم	GO	
OneTouch SelectPlus Simple	نعم	GO	
OneTouch Select Simple	نعم	GO	
OneTouch Ultra ^A	نعم	GO	
OneTouch Ultra 2	نعم	GO	
OneTouch UltraEasy	نعم	GO	
OneTouch UltraLink	نعم	GO	
OneTouch UltraMini	نعم	GO	
OneTouch UltraPlus Flex	نعم	GDH-FAD	
OneTouch UltraPlus Reflect	نعم	GDH-FAD	
OneTouch UltraSmart	نعم	GO	
OneTouch UltraVue	نعم	GO	
OneTouch Verio	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioFlex	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioIQ	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioPro	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioPro+	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioSync	نعم	GDH-FAD	
OneTouch VerioVue	نعم	GDH-FAD	
OneTouch Verio Reflect	نعم	GDH-FAD	

اجهزة قياس السكر

تم التحديث نوفمبر- تشرين الثاني 2021

اسم جهاز قياس الجلوكوز	يتوافق مع الاكسترا نيل أيكوديسترين (محلول الغسيل البريتوني) مختص بالجلوكوز	نوع الإختبار *	الشركة المصنعة
Nova Max Plus	نعم	GO	Nova Biomedical نوفابيو ميديكال www.novabiomedical.com هاتف: البحرين: لا يوجد لامارات العربية المتحدة: لا يوجد قطر: +974 44469888 الكويت: لا يوجد لبنان: لا يوجد عمان: لا يوجد السعودية: لا يوجد المملكة الأردنية الهاشمية: لا يوجد العراق: لا يوجد
Nova Max Link	نعم	GO	
StatStrip Hospital Glucose Meter	نعم	GO	
StatStrip Hospital Glucose and Ketone Monitoring System	نعم	GO	
StatStrip Xpress Glucose Meter	نعم	GO	
StatStrip Xpress Glucose and Ketone Monitoring System	نعم	GO	
StatStrip Xpress2 Glucose and Ketone Monitoring System	نعم	GO	
Nova Pro Glucose/Ketone Meter	نعم	GDH-FAD	
Accu-Chek Active	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva Combo	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva Connect	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva Expert	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva Insight	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Aviva Plus ³	نعم	Mut-Q-GDH	
Accu-Check Aviva Solo	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Guide	نعم	GDH-FAD	
Accu-Chek Guide Me	نعم	GDH-FAD	
Accu-Chek Inform II	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Instant	نعم	GDH-FAD	
Accu-Chek Instant S	نعم	GDH-FAD	
Accu-Chek Nano ³	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Nano SmartView ³	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Mobile	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Performa	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Performa Combo	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Performa Connect	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Performa Insight	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Check Performa Solo	نعم	Mut Q-GDH	
Accu-Chek Guide Insight	نعم	GDH-FAD	
TRUE METRIX	نعم	GDH-FAD	Trividia Health www.trividiahealth.com هاتف الإمارات العربية المتحدة: لا يوجد السعودية: لا يوجد البحرين: لا يوجد الكويت: لا يوجد عمان: لا يوجد لبنان: لا يوجد قطر: لا يوجد المملكة الأردنية الهاشمية: لا يوجد العراق: لا يوجد
TRUE METRIX GO	نعم	GDH-FAD	
TRUE METRIX Air	نعم	GDH-FAD	
TRUEresult ⁴	لا ينصح بالاستخدام	GDH-FAD	
TRUEresult Twist 2 ⁴	لا ينصح بالاستخدام	GDH-FAD	
TRUEyou ⁴	لا ينصح بالاستخدام	GDH-FAD	
TRUEtrack ⁴	لا ينصح بالاستخدام	GO	
TRUEresult	لا	GDH-PQQ	

١- إن أجهزة الإختبار هذه من Abbott (بما فى ذلك Medtronic iPro2 و G6,G5 Mobile ,Dexcom G4 Platinum) هي الأنظمة الرائدة للمراقبة المستمرة للجلوكوز (GCM) **ولا ينصح باستخدامها** من قبل مصنعها مع مرضى الغسيل الكلوى على الرغم انها تعتمد على ال **GO** كأساس كيميائى , حيث أنه حتى الآن لا توجد أدلة علمية قاطعة تؤكد توافقها مع الإكسترانيل , استشر الشركة المصنعة للحصول على معلومات إضافية.

٢- إن أجهزة الإختبار هذه من Arkray تحولت من شرائط GDH-FAD **غير متوافقه** الى شرائط GDH-FAD **متوافقة** , استشر الشركة المصنعة للحصول على معلومات إضافية.

٣- أكيو-تشيك نانو (ليست أفيفا أو بيرفورما) وأكيو-تشيك أفيفا بلص هي أنظمة قياس الجلوكوز متاحة داخل الولايات المتحدة **فقط**, و هي تستخدم شرائط الإختبار التي وصفت بأنها أكيو-تشيك سمارت بريفيو وأكيو-تشيك أفيفا بلص, على التوالي. هذه النظم تستخدم شرائط **Mut Q-GDH (المتوافقة)** استشر الشركة المصنعة للحصول على معلومات إضافية.

٤- لم يتم اختبار أجهزة القياس (GDH-FAD) TRUEresult أو TRUEyou أو True track مع المستوى من الأيكوديكتستين أو الملتوز الموصى بهم من قبل شركة باكستر , لذلك لا ينصح باستخدام هذه الأجهزة مع مرضى غسيل الكلى.

Test Type*

GO = glucose oxidase

GDH-PQQ = glucose dehydrogenase with pyrroloquinolinequinone (note: GDO, glucose-dye-oxidoreductase, is an incompatible PQQ-based method)

GDH-NAD = glucose dehydrogenase with nicotinamide-adenine dinucleotide

GDH-FAD = glucose dehydrogenase with flavin-adenine dinucleotide

Mut Q-GDH = glucose dehydrogenase with pyrroloquinolinequinone modified to eliminate maltose interference

References:

A Baxter report Interim 1, 33541 Determination of potential interference of icodextrin and its metabolites on human blood glucose measurement using chosen glucometers.

Please see full prescribing information for EXTRANEAL (icodextrin) PD solution.

Baxter and EXTRANEAL are trademarks of Baxter International Inc.

Other trademarks or products appearing herein are the property of their respective owners.

فضلا يرجى مراجعة النشرة المرفقة لمستحضر الإكسترانيل (أيكوديكتستين) محلول الغسيل البريتوني.
باكستر واكسترانيل علامتان مسجلتان لصالح شركة باكستر العالمية.
العلامات التجارية الأخرى أو المنتجات المذكورة هنا هي خاصة بأصحابها الآخرين.